



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
СУДОВОЙ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ КОНСТРУКЦИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE  
FOR FIRE-PROOF DIVISION

Наименование и тип огнестойкости вырезы для труб в конструкциях класса А  
Designation and class of fire resistance pipe Penetrations through A Class Divisions  
(Код ОКП 64 2000 / All Russian Classification Code 64 2000)  
Roxtec Pipe Sealing System with Multidiameter™  
RS PPS 31-400 and RS PPS/S 31-150 series

Разработчик (изготовитель) Roxtec International AB  
Designer (manufacturer) VAT No. SE556370806301

Адрес Box 540, SE-371 23 Karlskrona, Sweden  
Address Места производства:  
1. Box 540, SE-371 23 Karlskrona, Sweden.  
2. Россия, 142802 Московская обл., г. Ступино, ул. Транспортная, 22/2.  
Places of manufacturing:  
1. Box 540, SE-371 23 Karlskrona, Sweden.  
2. Russia, 142802 Moskovskaya obl., Stupino, Transportnaya str., 22/2

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутая(ые) конструкция(и) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.

This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned division(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

п.п. 2.1.3.3, 2.1.2.1 части VI Правил классификации и постройки морских судов, издание 2019 года. Конструкция удовлетворяет требованиям п. II-2/9.3 СОЛАС-74 с поправками и части 3 Кодекса ПИО / items 2.1.3.3, 2.1.2.1 of part VI of Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships, ed.2019. The division complies with the requirements of Reg. II-2/9.3 SOLAS-74 as amended and FTP Code Part 3.  
Технический регламент о безопасности объектов морского транспорта / the Technical Regulations Concerning the Safety of Sea Transport Items.

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до  
This Type Approval Certificate is valid until

16.09.2024

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи  
Date of issue 16.09.2019

№ 19.10052.262

Код номенклатуры  
Code of nomenclature 06010005МК

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



М.П. (подпись)  
L.S. (signature)

Терехов В.Ю. / V. Terekhov

( фамилия, инициалы )  
name

Краткое описание конструкции  
Brief description of the division

огнестойкая, водо-газонепроницаемая конструкция для прокладки труб через судовые палубные и переборочные конструкции класса А, Система уплотнительная Roxtec с технологией «Мультидиаметр» серии: RS PPS, RS PPS / S (сталь).

Муфты RS PPS 31-450 состоят из стальных стаканов/гильз, которые привариваются, крепятся болтами, к стальной корпусной конструкции. В гильзы, с двух сторон, устанавливаются муфты Roxtec RS (стандартные или EMC), между муфтами прокладывается вспучивающая лента.

Муфты RS PPS / S 31-150 состоят из стальных стаканов/гильз, которые привариваются, крепятся болтами, или расширяющимися гильзами (RS X) к стальной корпусной конструкции. В гильзы устанавливается одна муфта RS PPS / S со встроенной вспучивающей лентой. Минимальная толщина стаканов/гильз составляет 1,5 мм.

it is a fire-resistant, gas and watertight construction for piping laying and ducts through hull deck and bulkhead A Class Divisions, Roxtec sealing system with multidiameter technology: RS PPS, RS PPS/S series (steel).

RS PPS 31-450 consisting of a steel sleeve, bolted or welded to a steel section. The sleeve is fitted at both ends with Roxtec RS seals (standard or EMC versions) including intumescent material in between.

RS PPS/S 31-150 consisting of bolted or welded steel sleeve, or SLX-type sleeve attached through expansion, on to the steel sections. The sleeve is only fitted with one single RS PPS/S seal with integrated intumescent material. Minimum thickness for steel sleeve is 1.5 mm.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства

Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

чертежи и протоколы испытаний одобрены письмом № / drawings and Test Reports were approved by Letter No. 262-381-243-265827 от / dd 16.09.2019.

Образец изделия изготовлен под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been manufactured under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт(ы) (№, дата) 19.00644.262 от / dd 16.09.2019  
Report(s) (No., date)

Испытания на огнестойкость проведены (название организации)  
Fire tests carried out by (name of organization)

SP, Technical Research Institute, Borås, Sweden  
RISE, Research Institutes of Sweden AB, Borås, Sweden  
DBI, Danish Institute of Fire and Security Technology, Hvidovre, Denmark  
CTO, Centrum Techniki Okretowej S.A., Gdansk, Poland  
RIME, Research Institute of Marine Engineering, Tokyo, Japan

в соответствии с частью 3 Приложения 1 Кодекса ПИО  
in accordance with part 3 of the Annex I of the FTP Code

Протокол(ы) испытаний (№, дата) P902394 от / dd 25.05.2009, P502921 от / dd 01.12.2005, RS-18/B-484/E от / dd 10.12.2018, 7P02167 от / dd 07.08.2017, RS-18/B-291/E от / dd 20.08.2018, RS-18/B-293/E от / dd 13.09.2018, RS-18/B-292/E от / dd 13.09.2018, PGA11302A от / dd 16.01.2019, RS-18/B-023/E от / dd 29.01.2018, P701755 от / dd 12.06.2007, 6P10024 от / dd 07.03.2017, PGA10025 от / dd 22.12.2011, PGA10141 от / dd 10.07.2012, 8P04040 от / dd 13.08.2018.  
Test report(s) (No., date)

Область применения и ограничения

Application and limitations

Для использования в конструктивной противопожарной защите морских судов.

For use in structural fire protection of sea-going ship.



Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

Изделие должно поставляться с копией настоящего Свидетельства о типовом одобрении.

The product shall be delivered with a copy of this Type Approval Certificate.